

West Linn – Wilsonville School District Student Google Apps for Education Agreement

This year, West Linn – Wilsonville Schools will begin using Google Apps for Education in the classroom. Google Apps for Education is a suite of free, web-based programs that may include email, document creation, shared calendars, and collaboration tools. This service is available through an agreement between Google and the State of Oregon.

If you have any questions, please don't hesitate to contact the school administration, teacher-librarian, or your child's teacher(s).

Student Name: _____ Student ID: _____

Parent/Guardian Name: _____

_____ I give permission for my child to use Oregon K-12 Apps for Education. By doing so, I agree to routinely monitor my child's use when away from district property.

Parent Signature

Date

Google Apps for Education runs on Internet domains purchased and owned by the school district and is intended for educational use. Some of your child's teachers may use Google Apps for lessons, assignments, and communication.

Google Apps for Education is available anywhere with Internet access. School staff will monitor student use of Apps while at school. Parents should monitor their child's use of Apps away from school. Students are responsible for their own behavior at all times.

Acceptable Use (Privacy and Safety)

The school district provides an ongoing, comprehensive digital citizenship education. We expect students to use this knowledge as they engage in online activities within the GoogleApps for Education system and all technology/online systems.

Apps for Education is primarily for educational use. Students may use Apps for personal use subject to the restrictions below and additional school rules and policies that may apply.

- **Privacy** - School staff, administrators, and parents all have access to student Apps accounts for monitoring purposes. Students should have no expectation of privacy on the Apps system.
- **Limited personal use** - Students may use Apps tools for personal projects but may not use them for:
 - Unlawful activities
 - Commercial purposes (for example, running a business or trying to make money)
 - Personal financial gain (for example, running a web site to sell things)
 - Inappropriate sexual or other offensive content
 - Threatening another person
 - Misrepresentation of Oregon Public Schools, staff or students. Apps, sites, email, and groups are not public forums. They are extensions of classroom spaces where student free speech rights may be limited.
- **Safety**
 - Students should not post personal contact information about themselves or other people. That includes addresses and phone numbers.
 - Students will tell their teacher or other school employee about any message they receive that is inappropriate or makes them feel uncomfortable.
 - Students are responsible for the use of their individual accounts and should take all reasonable precautions to prevent others from being able to use their account.
- **Access Restriction - Due Process**
 - Access to Google Apps for Education is considered a privilege accorded at the discretion of the District. The District maintains the right to immediately withdraw the access and use of Apps when there is reason to believe that violations of law or District policies have occurred. In such cases, the alleged violation will be referred to the Principal for further investigation and account restoration, suspension, or termination. As a party of the Agreement with Google, the State of Oregon also reserves the right to immediately suspend any user account suspected of inappropriate use. Pending review, a user account may be terminated as part of such action.

These are the laws and policies that help to protect our students online:

Child Internet Protection Act (CIPA)

The school is required by CIPA to have technology measures and policies in place that protect students from harmful materials including those that are obscene and pornographic. This means that student email is filtered. Mail containing harmful content from inappropriate sites will be blocked.

-- CIPA - <http://fcc.gov/cgb/consumerfacts/cipa.html>

Children's Online Privacy Protection Act (COPPA)

COPPA applies to commercial companies and limits their ability to collect personal information from children under 13. By default, Google advertising is turned off for Apps for Education users. No personal student information is collected for commercial purposes. This permission form allows the school to act as an agent for parents in the collection of information within the school context. The school's use of student information is solely for education purposes.

-- COPPA - <http://www.ftc.gov/privacy/coppafags.shtm>

Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA)

FERPA protects the privacy of student education records and gives parents rights to review student records. Under FERPA, schools may disclose directory information (name, phone, address, grade level, etc...) but parents may request that the school not disclose this information.

- The school will not publish un-protected confidential education records for public viewing on the Internet.
- Parents may request that photos, names and general directory information about their children not be published.
- Parents have the right at any time to investigate the contents of their child's email and Apps for Education files.

-- FERPA - <http://www2.ed.gov/policy/gen/guid/fpco/ferpa>

Distrito Escolar de West Linn – Wilsonville

Acuerdo para Aplicaciones (Apps) de Educación de Google

Este año, las escuelas de West Linn - Wilsonville comenzarán a utilizar Google Apps para educación en el aula. Google Apps para Educación es un conjunto de programas gratuitos, basados en la web que pueden incluir correo electrónico, creación de documentos, calendarios compartidos, y herramientas de colaboración. Este servicio está disponible a través de un acuerdo entre Google y el Estado de Oregon.

Si usted tiene alguna pregunta, por favor no dude en ponerse en contacto con la administración de la escuela, profesor-bibliotecario o maestro (s) de su hijo.

Nombre del Estudiante: _____ No. del ID del Estudiante: _____

Nombre del Padre/Tutor: _____

_____ Doy permiso para que mi hijo use Oregon K-12 Apps para educación. Al hacer esto, estoy de acuerdo que vigilaré rutinariamente su uso cuando mi hijo esté fuera de las instalaciones del distrito.

Firma del Padre

Fecha

Google Apps para educación funciona en portales de Internet adquiridos y de propiedad del distrito escolar y con fines de uso educativo. Algunos de los maestros de su hijo pueden utilizar Google Apps para las lecciones, tareas y comunicación.

Google Apps para educación está disponible en cualquier lugar con acceso a Internet. El personal escolar supervisará el uso de las aplicaciones cuando los estudiantes están en la escuela. Los padres deben supervisar el uso de las aplicaciones cuando sus hijos están fuera de la escuela. Los estudiantes son responsables de su propio comportamiento en todo momento.

Uso Aceptable (Privacidad y seguridad)

El distrito escolar ofrece una continua y detallada educación sobre la ciudadanía digital. Esperamos que los estudiantes utilicen estos conocimientos mientras que llevan a cabo actividades en línea dentro del sistema de educación de Google y todo en sistema en línea de tecnología.

Las Apps para educación son principalmente para uso educativo. Los estudiantes pueden usar las aplicaciones para uso personal bajo las siguientes restricciones y se pueden aplicar reglas y normas adicionales de la escuela.

- **Privacidad** – el personal escolar, los administradores, y los padres tienen acceso a las cuentas de Apps con fines de vigilancia . Los estudiantes no deben tener ninguna expectativa de privacidad en el sistema de Apps.
- **Uso personal limitado** - Los estudiantes pueden usar las herramientas de Apps para proyectos personales, pero no pueden utilizarlos para:
 - Actividades ilegales
 - Con fines comerciales (por ejemplo, un negocio o está tratando de hacer dinero)
 - Ganancia financiera personal (por ejemplo, la administración de un sitio web para vender cosas)
 - Contenido ofensivo sexual u otro contenido inadecuado
 - Amenazar a otra persona
 - Tergiversación de las Escuelas Públicas de Oregon, el personal o los estudiantes. Las aplicaciones, los sitios, el correo electrónico y los grupos no son foros públicos. Ellos son extensiones de espacios del aula donde se pueden limitarse los derechos de la libertad de expresión de los estudiantes.
- **Seguridad**
 - Los estudiantes no deben publicar información de contacto personal de ellos mismos u otras personas. Esto incluye direcciones y números de teléfono.
 - Los estudiantes le dirán a su maestro u otro empleado de la escuela sobre cualquier mensaje que reciban que sea inapropiado o que les haga sentir incómodos.
 - Los estudiantes son responsables de la utilización de su cuenta individual y deben tomar todas las precauciones razonables para evitar que otros puedan usar su cuenta.

- **Restricción de Acceso - Proceso Debido**

- El acceso a Google Apps para educación se considera un privilegio concedido a la discreción del Distrito. El Distrito se reserva el derecho a retirar de inmediato el acceso y el uso de las aplicaciones cuando hay razones para creer que se han producido violaciones de la ley o las normas del Distrito. En tales casos, la presunta violación, la restauración, la suspensión o la terminación de la cuenta será referida al director. Como parte del acuerdo con Google, el Estado de Oregon también se reserva el derecho de suspender inmediatamente cualquier cuenta de usuario en que se sospeche que ha habido uso inadecuado. La cuenta del usuario puede ser cancelada como resultado de dicha acción y quedará en espera de revisión.

Estas son las leyes y las normas que ayudan a proteger a nuestros estudiantes en línea:

- **Child Internet Protection Act (CIPA) [Ley de Protección de la Infancia en Internet]**

La escuela está requerida por CIPA de establecer las medidas y las normas que protegen a los estudiantes de materiales nocivos, incluyendo aquellos que son obscenos y pornográficos en los medios de la tecnología. Esto significa que el correo electrónico del estudiante se filtrará. Correo que contenga materia nociva de sitios inapropiados será bloqueado.

-- CIPA - <http://fcc.gov/cgb/consumerfacts/cipa.html>

- **Children's Online Privacy Protection Act (COPPA) [Ley de Privacidad para la Protección de los Niños en Línea]**

COPPA se aplica a las empresas comerciales y limita su capacidad de recolectar información personal de niños menores de 13 años. Por defecto, la publicidad de Google está desactivada en las aplicaciones que utilizan los usuarios en la Educación. Ninguna información personal del estudiante se recoge con fines comerciales. Este formulario autoriza y permite que la escuela actúe como un agente de los padres en la recolección de información en el contexto escolar. El uso de la información del estudiante por parte de la escuela es solamente con propósitos educativos.

- COPPA - <http://www.ftc.gov/privacy/coppafaqs.shtml>

- **Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA) [Ley de Derechos Educativos y Privacidad]**

FERPA protege la privacidad de los expedientes educativos de los estudiantes y da a los padres derecho a revisar los registros del estudiante. Bajo FERPA, las escuelas pueden divulgar información del directorio (nombre, teléfono, dirección, nivel de grado, etc...), pero los padres pueden solicitar que la escuela no divulgue esta información.

- La escuela no publicará los expedientes educativos confidenciales protegidos para ser vistos por el público en Internet.
- Los padres pueden solicitar que las fotos, los nombres y la información del directorio general sobre sus hijos no sean publicados.
- Los padres tienen el derecho en cualquier momento de investigar el contenido del correo electrónico de su hijo y los archivos de los Apps Educativos.

-- FERPA - <http://www2.ed.gov/policy/gen/guid/fpco/ferpa>